

**DODATEK č. 20/CS,
kterým se mění a doplňuje smlouva o nájmu nemovitostí
č. DÚK/Ku/323/2008 ze dne 21. 10. 2008,
ve znění pozdějších dodatků**

uzavřený mezi smluvními stranami:

Palivový kombinát Ústí, státní podnik

se sídlem: Chlumec, Hrbovická 2, PSČ 403 39

IČO: 000 07 536

zapsán: v obchodním rejstříku vedeném KS v Ústí nad Labem, oddíl AXVIII, vložka 433

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Most

číslo účtu: [REDACTED]

jednající: Ing. Petrem Lencem, ředitelem

kontaktní osoba ve věcech technických: [REDACTED]

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

Coal Services a. s.

se sídlem: Most, V. Řezáče 315, PSČ 434 67

IČO: 287 27 932

zapsána: v obchodním rejstříku vedeném KS v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2136

bankovní spojení: ČSOB, a.s.

číslo účtu: [REDACTED]

jednající: Ing. Milanem Krobem, předsedou představenstva

kontaktní osoba ve věcech technických: [REDACTED]

(dále jen „**Nájemce CS**“)

(Nájemce CS spolu s Pronajímatelem „**Smluvní strany**“)

**Článek I
Úvodní ustanovení**

Účelem tohoto Dodatku č. 20/CS (dále jen tento „*Dodatek*“) ke Smlouvě o nájmu nemovitostí č. DÚK/Ku/323/2008 ze dne 21. 10. 2008, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „*Smlouva*“) je provést úpravy ve výši Nájemného ve smyslu čl. VI odst. 8 Smlouvy.

**Článek II
Předmět nájmu a výše Nájemného**

1. Smluvní strany se dohodly na následující změně v rozsahu Předmětu nájmu a výši Nájemného:
 - a) V návaznosti na písemné oznámení Nájemce CS ve smyslu čl. VI odst. 8. písm. a) Smlouvy se rozsah Předmětu nájmu omezuje o budovu definovanou v části „A – ZMĚNY – ÚBYTKY“ Přílohy č. 1.20 tohoto Dodatku, v důsledku čehož se snižuje celkové Nájemné o částku

ročně bez DPH, a to s účinností od 1. 7. 2017. Snížení Nájemného se skládá z nájemného za budovu, o kterou se omezuje rozsah Předmětu nájmu dle předchozí věty, přičemž výše nájemného za tuto budovu je uvedena v části „A – ZMĚNY – ÚBYTKY“ Přílohy č. 1.20 tohoto Dodatku.

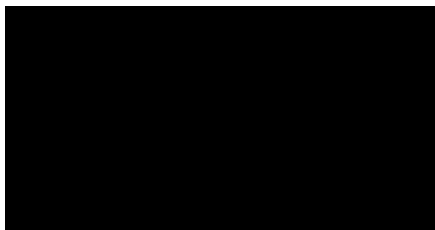
2. Celkové Nájemné se v důsledku změn dle článku II odst. 1. tohoto Dodatku **sníží o částku** ročně bez DPH a s účinností od 1. 7. 2017 činí **3 608 953,07 Kč** (slovy: tři miliony šest set osm tisíc devět set padesát tři koruny české a sedm haléřů) ročně bez DPH.

Článek III **Závěrečná ustanovení**

1. Nájemce bere na vědomí, že Pronajímatel je povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon č. 106/1999 Sb.), a subjektem, který je povinen uveřejňovat smlouvy prostřednictvím registru smluv na základě zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) (dále jen zákon č. 340/2015 Sb.). Smluvní strany se zavazují respektovat při zveřejňování informací v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. a poskytování informací dle zákona č. 106/1999 Sb. příslušná ustanovení těchto právních předpisů upravujících výjimky z povinnosti uveřejňovat informace nebo metadata v registru smluv či výjimky z povinnosti poskytovat informace, zejména chránit informace, které jsou obchodním tajemstvím smluvních stran ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a které budou jako obchodní tajemství smluvními stranami výslovně označeny.
2. Ostatní práva a povinnosti Smluvních stran se řídí příslušnými ustanoveními Smlouvy, ve znění pozdějších dodatků, jakož i příslušnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů, a zůstávají tímto Dodatkem nedotčeny. Termíny použité v tomto Dodatku s počátečním velkým písmenem mají význam, který je jim přiřazen ve Smlouvě, nestanoví-li tento Dodatek jinak.
3. Bude-li některé ustanovení tohoto Dodatku shledáno neplatným nebo nevymahatelným, taková neplatnost nebo nevymahatelnost nezpůsobí neplatnost či nevymahatelnost celého Dodatku s tím, že v takovém případě bude celý Dodatek vykládán tak, jako by neobsahoval jednotlivá neplatná nebo nevymahatelná ustanovení, a v tomto smyslu budou vykládána a vymáhána i práva Smluvních stran vyplývající z tohoto Dodatku. Smluvní strany se dále zavazují, že budou navzájem spolupracovat s cílem nahradit takové neplatné nebo nevymahatelné ustanovení platným a vymahatelným ustanovením, jímž bude dosaženo stejného výsledku (v maximálním možném rozsahu v souladu s právními předpisy), jako bylo zamýšleno ustanovením, jež bylo shledáno neplatným či nevymahatelným.
4. Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu, z nichž po dvou vyhotoveních obdrží každá ze Smluvních stran.
5. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu Smluvními stranami, přitom platí, že změny ve výši Nájemného dle tohoto Dodatku nabývají účinnosti dle čl. II tohoto Dodatku.
6. Pronajímatel prohlašuje, uzavření tohoto Dodatku ke Smlouvě bylo schváleno dozorčí radou Pronajímatele dne 3. 5. 2017. Ministerstvo průmyslu a obchodu schválilo tento Dodatek svým dopisem č. j. MPO 34984/17/10300/01000 ze dne 9. 6. 2017.
7. Přílohy č. 1.20 a 2.20 jsou nedílnou součástí tohoto Dodatku.

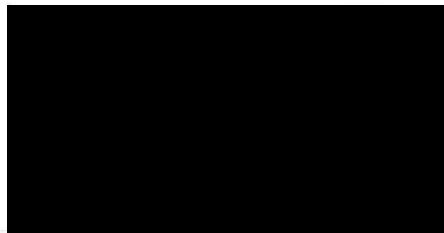
8. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek je projevem jejich svobodné a vážné vůle, že ujednání tohoto Dodatku jsou určitá a srozumitelná a na důkaz toho jej podepisují.

V Chlumu dne 16. 6. 2017



Ing. Petr Lenc
ředitel
Palivový kombinát Ústí, státní podnik

V Mostě dne 13 -06- 2017



Ing. Milan Krob
předseda představenstva
Coal Services a. s.

Příloha č. 1.20 - SEZNAM BUDOV DLE LOKALIT - Coal Services a.s.

ČÁST A - ZMĚNY - PŘÍRÚSTKY		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
přírůstky celkem								0,00	0,00	0,00	0,00	

ČÁST A - ZMĚNY - ÚBYTKY		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
-------------------------	--	----------	-------------------	------	-----------	-----------	----------------	------------------	------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------

Lokalita Obránců míru

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	Majetek U/N
N802-0	H403328	Montážní dílna	st.640	Ervénice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	-738,00	-590,40			U
Lokalita Obránců míru celkem									-738,00	-590,40			
úbytky celkem									-738,00	-590,40			

ČÁST A - ZMĚNY - PŘESUNY MEZI SPOLEČNOSTMI		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
přesuny mezi společnostmi celkem								0,00	0,00	0,00	0,00	

ČÁST A - ZMĚNY - ÚPRAVY		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
změny celkem								0,00	0,00	0,00	0,00	

ČÁST A - ZMĚNY - ZMĚNY CELKEM		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
změny celkem								-738,00	-590,40			

ČÁST B - AKTUÁLNÍ SESTAVA

Lokalita Záluží u Litvínova

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	Majetek U/N
N16745-0	H403597	Budova hlavní rozvodny 35 kV	st. 367	Záluží u Litv.	Litvínov	Litvínov	neexistuje	Průmysl. objekt	952,30	761,84			U
Lokalita Záluží u Litvínova celkem									952,30	761,84			

Lokalita Důl Zdeněk Nejedlý

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	Majetek U/N
N5440-0	H403391	Transformační stanice	st. 214	Dolní Jiřetín	orní Jiřet	Horní Jiřetín	neexistuje	Jiná stavba	110,29	88,23			N
Lokalita Důl Zdeněk Nejedlý celkem									110,29	88,23			

Lokalita Homogenizační drtina

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	Majetek U/N
N20280-0	H403625	Transformovna 110 kV	st. 793	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Stavba tech.v.	936,00	748,80			U
N20286-0	H403626	Rozvodna a dozorna 35/6 kV	st. 791, st. 792	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Stavba tech.v., jiná stavba	2 902,00	2 321,60			U
N20368-0	H403628	Čerpací stanice- protipožární zař.	st. 796	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	27,00	21,60			N
N21260-0	H403684	Olejové hospodářství u hl. tr.	st. 795	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	112,00	95,20			U
N23739-0	H403705	Trafostanice	st. 671	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	56,70	45,36			N
N24092-0	H403707	Sklad materiálu pro rozvodnu	st. 794	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	317,84	254,27			N
Lokalita Homogenizační drtina celkem									4 351,54	3 486,83			

Lokalita Čechův Dvůr

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	Majetek U/N
N775-0	H403325	2 bytové jednotky na TH + garáž	st. 324	Komořany	Most	Most	neexistuje	Objekt k bydlení	217,00	173,60			U
N811-0	H403332	Útulek, tesařská dílna a garáž	st. 419	Komořany	Most	Most	neexistuje	Garáž	145,00	116,00			N
N10328-0	H403471	6 garáží a sklad	st. 566/1 st. 566/2	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	263,00	210,40			N
N11040-0	H403530	Sklad olejů	st. 573	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	71,00	60,35			N
N14526-0	H403562	Budova sociálního zařízení	st. 440	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	175,00	140,00			N
N18398-0	H403610	Sociální zařízení stav. dvora DOM	st. 575	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	274,00	219,20			N
N27499-0	H403762	Haly pro opravy podbíječek	st. 582	Komořany	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	702,00	561,60			N
N35562-0	H403842	Remiza drezin na stavebním dv.	st. 672	Komořany	Most	Most	neexistuje	Stavba tech.v.	203,00	172,55			U
N9373-0	H403425	Garáže a dílny HS TH + výměník	st. 574	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	483,00	386,40			N
Lokalita Čechův Dvůr celkem									2 533,00	2 040,10			

Lokalita Obránců míru

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	Majetek U/N
N804-0	H403329	Hradlo OM 8	st. 641	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	15,00	12,00			N
N821-0	H403334	Opravná vagonů LH	st. 652	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	4 061,40	3 249,12			U
N822-0	H403335	Opravná elektrických lokomotiv											U
N12226-0	H403537	Sklad olejů	st. 765	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	27,90	23,72			N
N27506-0	H403763	Stavědlo A 3	st. 800	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	280,00	224,00			N
N828-0	H403339	Vulkanizovna	st. 646	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	312,00	249,60			N
N831-0	H403342	Sdružený objekt šaten a koupelen	st. 645	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	1 634,38	1 307,50			U
N6968-0	H403421	Budova útvaru obrany	st. 816	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	413,56	351,53			U
N10197-0	H403468	Sociální zařízení a VS	st. 639	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	133,28	113,29			N
N35873-0	H403843	Elektrodílna	st. 755	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	619,00	526,15			U
Lokalita Obránců míru celkem									7 496,52	6 056,90			

ČÁST B - AKTUÁLNÍ SESTAVA CS	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
celkem							15 443,64	12 433,90			

ČÁST C - KONTROLNÍ SOUČTY	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) Indexace 2016	Roční nájemné (Kč) Indexace 2017	Majetek U/N
DODATEK č. 19 CS							16 181,64	13 024,30			
přirůstky							0,00	0,00			
úbytky							-738,00	-590,40			
přesuny mezi společnostmi							0,00	0,00			
úpravy							0,00	0,00			
změny celkem							-738,00	-590,40			
DODATEK č. 20 CS							15 443,64	12 433,90			

ČÁST A - ZMĚNY - PŘÍRŮSTKY	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
přírůstky celkem	0		0,00	0,00	0,00		

ČÁST A - ZMĚNY - ÚBYTKY	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
úbytky celkem	0		0,00	0,00	0,00		

ČÁST A - ZMĚNY - ZMĚNY VÝMĚR dle KN	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
změny výměr celkem	0		0,00	0,00	0,00		

ČÁST A - ZMĚNY - PŘESUNY MEZI SPOLEČNOSTMI	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
přesuny mezi společnostmi celkem	0		0,00	0,00	0,00		

ČÁST A - ZMĚNY - ZMĚNY CELKEM	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
změny celkem	0		0,00	0,00	0,00		

ČÁST B - AKTUÁLNÍ SESTAVA

k. ú. Dolní Jiřetín

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
1	360/19	ostatní plocha	dráha	447					ano	U
	celkem			447						

k. ú. Kopisty

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
5	st.637	zast. pl. a nádvoří	budova (LV 312)	1 689					ano	U
	Celkem			1 689						

k. ú. Most II

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
1	6552/10	ostatní plocha	ostat. komunikace	6 702					ne	U
2	6552/19	ostatní plocha	ostat. komunikace	140					ne	U
3	6552/23	zast. pl. a nádvoří	budova (LV1334)	481					ne	U
5	6552/37	ostatní plocha	zeleň	252					ne	U
6	6552/38	ostatní plocha	ostat. komunikace	833					ne	U
7	6552/62	ostatní plocha	manipulační pl.	3 079					ne	U
8	6552/20	ostatní plocha	zeleň	331					ne	U
9	6552/32	ostatní plocha	zeleň	323					ne	U
10	6552/34	ostatní plocha	zeleň	88					ne	U
11	6552/35	ostatní plocha	zeleň	185					ne	U
12	6552/49	ostatní plocha	ostat. komunikace	271					ne	U
13	6552/72	ostatní plocha	zeleň	12					ne	U
14	6552/73	ostatní plocha	ostat. komunikace	82					ne	U
15	6552/74	ostatní plocha	ostat. komunikace	106					ne	U
16	6552/75	ostatní plocha	ostat. komunikace	254					ne	U
17	6552/76	ostatní plocha	zeleň	10					ne	U
18	6552/78	ostatní plocha	zeleň	19					ne	U
19	6552/80	ostatní plocha	zeleň	74					ne	U
20	6552/83	ostatní plocha	ostat. komunikace	60					ne	U
	Celkem			13 302						

ČÁST B - AKTUÁL. SESTAVA CS	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
celkem aktuální sestava	15 438						

ČÁST C - KONTROLNÍ SOUČTY	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Roční nájemné (Kč) indexace 2017	DP	Majetek U/N
DODATEK č. 19/CS	15 438						
přírůstky	0						
úbytky	0						
změny výměr	0						
přesuny mezi společnostmi	0						
změny celkem	0						
DODATEK č. 20/CS	15 438						